



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

**PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY**

[Vol. 180]

CAPE TOWN, 25 JUNE 1980

KAAPSTAD, 25 JUNIE 1980

[No. 7089]

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1308.

25 June 1980.

No. 1308.

25 Junie 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 84 of 1980: Companies Amendment Act, 1980.

No. 84 van 1980: Maatskappywysigingswet, 1980.

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

I Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Maatskappywet, 1973, ten einde die uitdrukking „Meester” nader te omskryf; vir die hernuwing van die registrasie van 'n naam as 'n defensiewe naam voorsiening te maak; die Registrateur van Maatskappye te magtig om in sekere omstandighede die verandering van sekere name betreffende maatskappye, of 'n vertaling of verkorte vorm daarvan, te gelas; die woorde van die verklaring wat by die naam van 'n vereniging sonder winsoogmerk ingesluit en bygevoeg moet word, te verander; sekere gelde af te skaf en die betaling van sekere bykomende gelde verder te reël; die vereistes voor te skryf waaraan voldoen moet word voordat 'n verandering in die ligging van die geregistreerde kantoor of van die posadres van 'n maatskappy vir die doeleindes van genoemde Wet van krag word; 'n verpligting op direkteure en sekretarisse van maatskappye wat gelikwideer word, te lê om die likwidateur van 'n adresverandering in kennis te stel; 'n likwidateur te magtig om met die toestemming van die Meester sekere huurkontrakte te beëindig voordat die eerste algemene vergadering van die maatskappy of van die skuldeisers of kontribuante deur hom byeengeroep word; die voorwaardes waarop en die omstandighede waaronder 'n likwidateur goed van 'n maatskappy wat gelikwideer word, kan verkoop voordat die genoemde eerste vergadering aldus byeengeroep is, te bepaal; en die bevoegdheid van die Hof om die ontbinding van 'n maatskappy nietig te verklaar, uit te brei; betreffende sekere vergaderings van skuldeisers van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur; ten einde voorsiening te maak vir die betaling van vergoeding aan 'n voorlopige geregtelike bestuurder en 'n geregtelike bestuurder van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 12 Junie 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. (1) Artikel 1 van die Maatskappywet, 1973 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur in subartikel (1) die omskrywing van „Meester” deur die volgende omskrywing te vervang:

„Meester’ die Meester van die Hooggeregshof, en met betrekking tot—

(a) 'n maatskappy ten opsigte waarvan daar by 'n Hof aansoek om 'n likwidasie- of geregtelike bestuursbevel gedoen word, die Meester wat regsbevoegdheid het in die regsgebied van die Hof waar aansoek gedoen word;

Wysiging van artikel 1 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 76 van 1974, artikel 1 van Wet 64 van 1977 en Proklamasie 234 van 1978.

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[]

Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Companies Act, 1973, so as to further define the expression "Master"; to provide for the renewal of the registration of a name as a defensive name; to authorize the Registrar of Companies to order in certain circumstances the change of certain names relating to companies, or a translation or shortened form thereof; to alter the words of the statement which has to be included and subjoined to the name of an association not for gain; to abolish certain fees and to further regulate the payment of certain additional fees; to prescribe the requirements which have to be complied with before any change in the situation of the registered office or of the postal address of a company shall for the purposes of the said Act take effect; to impose upon directors and secretaries of companies which are being wound up a duty to notify the liquidator of any change of address; to authorize a liquidator to terminate with the Master's consent certain leases before the first general meeting of the company or of the creditors or contributories is convened by him; to determine the conditions on which and the circumstances under which a liquidator may sell property of a company being wound up before the said first meeting is so convened; and to extend the powers of the Court to declare the dissolution of a company to have been void; relating to certain meetings of creditors of a company under judicial management; so as to provide for the payment of remuneration to a provisional judicial manager and a judicial manager of a company under judicial management; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 12 June 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. (1) Section 1 of the Companies Act, 1973 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the definition of "Master" of the following definition:

"'Master' means the Master of the Supreme Court, and in relation to—

10

(a) a company in respect of which application is made to a Court for a winding-up or judicial management order, the Master having jurisdiction in the area of jurisdiction of the Court where application is made;

Amendment of section 1 of Act 61 of 1973, as amended by section 1 of Act 76 of 1974, section 1 of Act 64 of 1977 and Proclamation 234 of 1978.

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

- (b) 'n maatskappy wat deur die Hof gelikwieder word of onder geregtelike bestuur is, die Meester wat regsbevoegdheid het in die regsgebied van die Hof wat die likwidasië- of geregtelike bestuursbevel uitgereik het; 5
- (c) 'n maatskappy, behalwe 'n maatskappy in paragraaf (a) of (b) bedoel, die Meester wat regsbevoegdheid het in die gebied waarin die geregistreerde kantoor van daardie maatskappy geleë is; 10
- (d) 'n ander regspersoon, die Meester wat regsbevoegdheid het in die gebied waar daardie regspersoon se belangrikste besigheidsplek geleë is;".

(2) Die bepalinge van subartikel (1) is nie van toepassing nie op 'n maatskappy—

- (a) ten opsigte waarvan voor die inwerkingtreding van 15 daardie subartikel 'n aansoek om 'n likwidasië- of 'n geregtelike bestuursbevel by die Griffier van die Hof ingedien is; of
- (b) wat by bedoelde inwerkingtreding deur die Hof gelikwieder word of onder geregtelike bestuur is. 20

2. Artikel 43 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

- „(2) 'n Persoon kan **[jaarliks]** op die voorgeskrewe vorm en teen betaling van die voorgeskrewe geld by die Registrateur aansoek doen om— 25
- (a) die registrasie van 'n naam as 'n defensiewe naam; of
 - (b) die hernuwing van die registrasie van 'n naam as 'n defensiewe naam,

wat na die mening van die Registrateur nie onwenslik is nie 30 en ten opsigte waarvan hy bewys, tot bevrediging van die Registrateur, gelever het dat hy 'n direkte en wesenlike belang het.

(2A) Indien die Registrateur 'n aansoek bedoel in subartikel (2) toestaan, moet hy die betrokke naam as 'n 35 defensiewe naam vir 'n tydperk van hoogstens een jaar registreer of die registrasie van die betrokke naam as 'n defensiewe naam vir 'n tydperk van hoogstens een jaar hernuwe, na gelang van die geval.'".

3. (1) Artikel 45 van die Hoofwet word hierby gewysig— 40

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Indien binne 'n tydperk van een jaar na die registrasie van 'n akte, vertaling of verkorte vorm van 'n naam van 'n maatskappy of na die registrasie of die 45 hernuwing van die registrasie van 'n naam in artikel 43

(2) bedoel of na die datum van 'n gewysigde sertifikaat van inlywing of 'n sertifikaat van verandering van naam, vertaling of verkorte vorm van 'n naam in artikel 44 (2) bedoel, dit blyk dat die naam in die akte vervat of die 50 vertaling of verkorte vorm van daardie naam of die naam in artikel 43 (2) bedoel of die naam, die vertaling of verkorte vorm van 'n naam waartoe 'n maatskappy sy naam verander het of die vertaling of verkorte vorm daarvan na die mening van die Registrateur onwenslik 55 is, beveel hy die betrokke maatskappy of die persoon in artikel 43 (2) bedoel binne die genoemde tydperk om die betrokke naam, vertaling of verkorte vorm van die naam te verander.'"; en

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te 60 vervang:

„(2) Indien iemand binne 'n tydperk van een jaar na die registrasie van 'n akte, vertaling of verkorte vorm van 'n naam van 'n maatskappy of 'n naam in artikel 43 65 (2) bedoel of na die datum van 'n gewysigde sertifikaat van inlywing of 'n sertifikaat van verandering van naam, vertaling of verkorte vorm van 'n naam in artikel 44 (2)

Wysiging van
artikel 43 van
Wet 61 van 1973.

Wysiging van
artikel 45 van
Wet 61 van 1973.

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

- (b) a company being wound up by the Court or under judicial management, the Master having jurisdiction in the area of jurisdiction of the Court which issued the winding-up or judicial management order;
- (c) a company other than a company referred to in paragraph (a) or (b), the Master having jurisdiction in the area in which the registered office of that company is situated;
- (d) any other body corporate, the Master having jurisdiction in the area where the main place of business of that body corporate is situated.”

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply to a company—

- (a) in respect of which before the commencement of that subsection an application for a winding-up or judicial management order has been filed with the Registrar of the Court; or
- (b) which at the said commencement is being wound up by the Court or is under judicial management.

2. Section 43 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

Amendment of
section 43 of
Act 61 of 1973.

“(2) Any person may **[annually]** on application on the prescribed form and on payment of the prescribed fee apply to the Registrar—

- (a) to register any name as a defensive name; or
- (b) to renew the registration of a name as a defensive name,

which is not in the opinion of the Registrar undesirable and in respect of which he has furnished proof, to the satisfaction of the Registrar, that he has a direct and material interest.

(2A) If the Registrar grants any application referred to in subsection (2) he shall register the name in question as a defensive name for a period not exceeding one year or renew the registration of the name in question as a defensive name for a period not exceeding one year, as the case may be.”

3. (1) Section 45 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 45 of
Act 61 of 1973.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) If within a period of one year after the registration of any memorandum, translation or shortened form of a name of a company or after the registration or the renewal of the registration of a name referred to in section 43 (2) or after the date of an amended certificate of incorporation or a certificate of change of name, translation or shortened form of a name referred to in section 44 (2), it appears that the name contained in the memorandum or the translation or shortened form of such name or the name referred to in section 43 (2) or the name or the translation or shortened form of a name to which a company has changed its name or the translation or shortened form thereof, is in the opinion of the Registrar undesirable, he shall within such period order the company concerned or the person referred to in section 43 (2) to change the name, translation or shortened form of the name concerned.”; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) If within a period of one year after the registration of any memorandum, translation or shortened form of a name of a company or a name referred to in section 43 (2) or after the date of an amended certificate of incorporation or a certificate of change of name, translation or shortened form of a name

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

bedoel, by die Registrateur skriftelik beswaar aanteken teen die naam in die akte vervat of die vertaling of verkorte vorm van daardie naam of die naam in artikel 43 (2) bedoel of die naam, die vertaling of verkorte vorm van 'n naam waartoe 'n maatskappy sy naam verander het of die vertaling of verkorte vorm daarvan, op grond daarvan dat daardie naam, vertaling of verkorte vorm van 'n naam bereken is om die beswaarmaker skade te berokken, kan die Registrateur, indien hy tevrede is dat die beswaar gegrond is, die betrokke maatskappy of persoon bedoel in artikel 43 (2) beveel om bedoelde naam, vertaling of verkorte vorm van 'n naam te verander."

(2) Subartikel (1) (b) word geag op 1 Januarie 1974 in werking te getree het.

Wysiging van
artikel 49 van
Wet 61 van 1973.

4. Artikel 49 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) Die naam van 'n vereniging sonder winsoogmerk wat kragtens hierdie Wet ingelyf is, mag nie die woord en verklaring bedoel in subartikel (1) (c) insluit nie, maar die 20
verklaring **„Ingelyfde vereniging sonder Winsoogmerk”** „Vereniging ingelyf kragtens artikel 21” moet by die bedoelde naam ingesluit en bygevoeg word: Met dien verstande dat 'n vereniging sonder winsoogmerk wat voor die inwerkingtreding van die Maatskappyywysigingswet, 1980, 25
kragtens hierdie Wet ingelyf is, in stede van genoemde verklaring die verklaring „Ingelyfde vereniging sonder winsoogmerk” by sy naam kan insluit en byvoeg.”

Wysiging van
artikel 86 van
Wet 61 van 1973.

5. (1) Artikel 86 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde „en vergesel van die voorgeskrewe geld” in paragraaf (b) van subartikel (4) te skrap.

(2) Subartikel (1) tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Wysiging van
artikel 170 van
Wet 61 van 1973.

6. (1) Artikel 170 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te 35
vervang:

„(2) (a) By die inlywing van 'n maatskappy moet van die ligging van die geregistreerde kantoor en van die posadres aan die Registrateur kennis gegee word **[en]**.

(b) Minstens een-en-twintig dae kennis van enige beoogde verandering in die ligging van die geregistreerde kantoor of van die posadres moet aan die Registrateur **[kennis]** gegee word **[voordat so 'n verandering gemaak word. Die Registrateur 45
teken kennis aldus gegee aan].**

(c) Besonderhede waarvan kennis ingevolge paragraaf

(a) of (b) aan die Registrateur gegee is, word deur die Registrateur aangeteken, en hy moet die maatskappy in kennis stel van die datum waarop die besonderhede van 'n verandering in paragraaf (b) bedoel, deur hom aangeteken is.

(d) 'n Verandering in die ligging van die geregistreerde kantoor of van die posadres van 'n maatskappy word nie vir die doeleindes van hierdie Wet van krag nie tensy kennis van sodanige verandering ingevolge paragraaf (b) gegee is en die Registrateur die besonderhede daarvan aangeteken het”; en

(b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te 60
vervang:

„(3) 'n Kennisgewing in subartikel (2) bedoel, moet in die voorgeskrewe vorm wees **[en moet vergesel gaan van die voorgeskrewe geld]**.”

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

referred to in section 44 (2), any person lodges an objection in writing with the Registrar against the name contained in the memorandum or the translation or shortened form of such name or the name referred to in section 43 (2) or the name or the translation or shortened form of a name to which a company has changed its name or the translation or shortened form thereof, on the grounds that such name, translation or shortened form of a name is calculated to cause damage to the objector, the Registrar may, if he is satisfied that the objection is sound, order the company concerned or the person referred to in section 43 (2) to change the said name, translation or shortened form of a name.”.

(2) Subsection (1) (b) shall be deemed to have come into operation on 1 January 1974.

4. Section 49 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

Amendment of
section 49 of
Act 61 of 1973.

“(3) The name of an association not for gain incorporated under this Act shall not include the word and statement referred to in subsection (1) (c) but the statement **‘Incorporated Association not for Gain’** ‘Association incorporated under section 21’ shall be included in and be subjoined to the said name: Provided that an association not for gain incorporated under this Act before the commencement of the Companies Amendment Act, 1980, may instead of the said statement include in and subjoin to its name the statement ‘Incorporated association not for gain’.”.

5. (1) Section 86 of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words “and accompanied by the prescribed fee” in paragraph (b) of subsection (4).

Amendment of
section 86 of
Act 61 of 1973.

(2) Subsection (1) shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

6. (1) Section 170 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 170 of
Act 61 of 1973.

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) (a) Upon incorporation of a company, notice of the situation of the registered office and of the postal address shall be given to the Registrar **[and]**.

(b) At least twenty-one days’ notice of any intended change in the situation of the registered office or of the postal address shall be given to the Registrar **[before such change is made. The Registrar shall record any notice so given]**.

(c) Particulars of which notice was given to the Registrar in terms of paragraph (a) or (b), shall be recorded by the Registrar, and he shall notify the company of the date on which the particulars of any change referred to in paragraph (b) have been recorded by him.

(d) A change in the situation of the registered office or of the postal address of a company shall for the purposes of this Act not take effect unless notice of such change has been given in terms of paragraph (b) and the Registrar has recorded the particulars thereof.”; and

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Any notice referred to in subsection (2) shall be in the prescribed form **[and shall be accompanied by the prescribed fee]**.”.

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

(2) Subartikel (1) tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Wysiging van artikel 178 van Wet 61 van 1973, soos gewysig deur artikel 15 van Wet 64 van 1977.

7. (1) Artikel 178 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur in subartikel (1) die uitdrukking „artikel 93 (3), 170 (2), 173, 174, 175, 200 (1), 211 (3), 216 (2) en 276” deur die uitdrukking „artikels 173, 174, 175 en 200 (1)” te vervang; en
- (b) deur die volgende voorbehoudsbepaling by subartikel (1) te voeg:
- „Met dien verstande dat 'n maatskappy wat 10
versuim het om binne die tydperk in die toepaslike
bepaling voorgeskryf 'n dokument in te dien of
kennis te gee wat ingevolge artikel 93 (3), 216 (2)
of 276 vereis word, daarna daardie dokument kan
indien of daardie kennis kan gee onderworpe aan 15
die betaling van 'n bedrag van R20 aan die
Registrateur.”.

(2) Subartikel (1) tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Invoeging van artikel 363A in Wet 61 van 1973.

8. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 20 363 ingevoeg:

- „Adres-
verandering
deur
direkteure en
sekretarisse
en sekere
voormalige
direkteure en
sekretarisse.
- 363A.** (1) Iemand wat 'n direkteur of sekretaris 25
van 'n maatskappy wat gelikwideer word, is en wat,
nadat die likwidasië van daardie maatskappy begin het
maar voordat die likwidateur se finale rekening
ingevolge artikel 408 bekragtig is, van woon- of posadres
verander, moet die likwidateur per aangetekende pos van
sy nuwe woon- of posadres in kennis stel binne veertien
dae na sodanige verandering, of, indien die likwidateur
op die datum van sodanige verandering nog nie aangestel 30
is nie, binne veertien dae na die aanstelling van die
likwidateur.
- (2) Iemand wat versuim om aan 'n vereiste van
subartikel (1) te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig.
- (3) Wanneer daar by die verhoor van iemand wat 35
aangekla is van 'n misdryf bedoel in subartikel (2) bewys
word dat daardie persoon 'n direkteur of sekretaris is van
'n maatskappy wat gelikwideer word en dat hy van woon-
of posadres verander het nadat die likwidasië van daardie
maatskappy begin het en dat die likwidateur nie 'n 40
aantekening van sodanige verandering het nie, word daar
vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat hy nie die
likwidateur van daardie verandering in kennis gestel het
nie.”.

Wysiging van artikel 386 van Wet 61 van 1973.

9. Artikel 386 van die Hoofwet word hierby gewysig— 45
- (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te
vervang:
- „(2) Onderworpe aan die toestemming van die
Meester kan 'n **【voorlopige】** likwidateur, te eniger tyd
voordat 'n algemene vergadering beoog in subartikel (1) 50
(d) vir die eerste keer byeengeroep word, 'n huurkontrak
ingevolge waarvan die maatskappy die huurder van
roerende of onroerende goed is, beëindig.”; en
- (b) deur na subartikel (2) die volgende subartikels in te 55
voeg:
- „(2A) Te eniger tyd voordat 'n algemene vergadering
beoog in subartikel (1) (d) vir die eerste keer byeenge-
roep word, moet die likwidateur, as hy oortuig is dat
enige roerende of onroerende goed van die maatskappy
sonder versuim verkoop behoort te word, skriftelik by 60
die Meester aldus 'n aanbeveling doen, en sy redes vir
sodanige aanbeveling meld.
- (2B) Die Meester kan daarop die verkoop van
sodanige goed of van enige gedeelte daarvan op die
voorwaardes en op die wyse wat hy bepaal, magtig: Met 65
dien verstande dat indien sodanige goed of 'n gedeelte

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

(2) Subsection (1) shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

7. (1) Section 178 of the principal Act is hereby amended—

5 (a) by the substitution in subsection (1) for the expression “section 93 (3), 170 (2), 173, 174, 175, 200 (1), 211 (3), 216 (2) and 276” of the expression “sections 173, 174, 175 and 200 (1)”; and

Amendment of section 178 of Act 61 of 1973, as amended by section 15 of Act 64 of 1977.

(b) by the addition to subsection (1) of the following proviso:

10 “Provided that any company which has failed within the time prescribed in the relevant provision to lodge any document or to give any notice required under section 93 (3), 216 (2) or 276, may thereafter lodge such document or give such notice subject to the payment of an amount of R20 to the Registrar.”

(2) Subsection (1) shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

8. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 363:

Insertion of section 363A in Act 61 of 1973.

“Change of address by directors and secretaries and certain former directors and secretaries.”

25 363A. (1) Any person who is a director or secretary of a company which is being wound up and who, after the winding-up of such company has commenced but before the liquidator's final account has in terms of section 408 been confirmed, changes his residential or postal address, shall notify the liquidator by registered post of his new residential or postal address within fourteen days after such change, or, if the liquidator has not been appointed on the date of such change, within fourteen days after the appointment of the liquidator.

30 (2) Any person who fails to comply with any requirement of subsection (1) shall be guilty of an offence.

35 (3) Whenever at the trial of any person charged with an offence referred to in subsection (2) it is proved that such person is a director or secretary of a company which is being wound up and that he has changed his residential or postal address after the winding-up of that company has commenced and that the liquidator has no written record of such change, it shall be presumed, unless the contrary is proved, that he did not notify the liquidator of such change.”

40

9. Section 386 of the principal Act is hereby amended—

45 (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

Amendment of section 386 of Act 61 of 1973.

50 “(2) Subject to the consent of the Master, a **[provisional]** liquidator may, at any time before a general meeting contemplated in subsection (1) (d) is convened for the first time, terminate any lease in terms of which the company is the lessee of movable or immovable property.”; and

(b) by the insertion after subsection (2) of the following subsections:

55 “(2A) At any time before a general meeting contemplated in subsection (1) (d) is convened for the first time the liquidator shall, if satisfied that any movable or immovable property of the company ought forthwith to be sold, recommend to the Master in writing accordingly, stating his reasons for such recommendation.

60 (2B) The Master may thereupon authorize the sale of such property or any portion thereof on such conditions and in such manner as he may determine: Provided that if such property or a portion thereof is subject to a

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

daarvan onderworpe is aan 'n voorkeurreg, die Meester nie die verkoop van sodanige goed of gedeelte magtig nie tensy die persoon wat geregtig is op bedoelde voorkeurreg skriftelik sy toestemming daartoe gegee het."

5

Vervanging van
artikel 420 van
Wet 61 van 1973.

10. Artikel 420 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Hof kan ontbinding nietig verklaar. 420. Wanneer 'n maatskappy **[insluitende 'n ander regspersoon]** ontbind is, kan die Hof te eniger tyd **[binne twee jaar na die datum van ontbinding,]** op aansoek van die likwidateur van die maatskappy of van iemand anders wat na dit vir die Hof voorkom 'n belang het, op die voorwaardes wat die Hof goeddink, 'n bevel gee waarby verklaar word dat die ontbinding nietig was, en daarna kan enige 15 stappe teen die maatskappy gedoen word wat gedoen sou kon geword het as die maatskappy nie ontbind was nie."

Wysiging van
artikel 428 van
Wet 61 van 1973.

11. Artikel 428 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (2) te skrap. 20

Wysiging van
artikel 431 van
Wet 61 van 1973.

12. Artikel 431 van die Hoofwet word hierby gewysig—
(a) deur die woord „en” aan die end van paragraaf (b) van subartikel (2) te skrap;
(b) deur die woord „en” aan die end van paragraaf (c) van subartikel (2) in te voeg; en 25
(c) deur die volgende paragraaf by subartikel (2) te voeg:
„(d) om die neem van 'n besluit bedoel in artikel 435 (1) te oorweeg."

Wysiging van
artikel 432 van
Wet 61 van 1973.

13. Artikel 432 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (3) te skrap. 30

Invoeging van
artikel 434A in
Wet 61 van 1973.

14. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 434 ingevoeg:

„Vergoeding van voorlopige geregtelike bestuurder of geregtelike bestuurder. 434A. (1) Die voorlopige geregtelike bestuurder of die geregtelike bestuurder is geregtig op die vergoeding vir sy dienste wat die Meester van tyd tot tyd 35 vasstel.
(2) By die vasstelling van die vergoeding moet die Meester die wyse waarop die voorlopige geregtelike bestuurder of die geregtelike bestuurder sy werksaamhede verrig het en enige aanbeveling van die lede of 40 skuldeisers van die maatskappy betreffende sodanige vergoeding, in ag neem.
(3) Die bepalinge van artikels 151 en 151bis van die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936), is van toepassing met betrekking tot 'n vasstelling van 45 vergoeding deur die Meester kragtens hierdie artikel."

Wysiging van
artikel 435 van
Wet 61 van 1973,
soos gewysig deur
artikel 29 van
Wet 111 van 1976.

15. Artikel 435 van die Hoofwet word hierby gewysig—
(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang: 50

„(a) Die skuldeisers van 'n maatskappy wie se eise voor die verlening van 'n geregtelike bestuursbevel ten opsigte van sodanige maatskappy ontstaan het, kan op 'n vergadering deur die geregtelike bestuurder of voorlopige geregtelike bestuurder vir die doel 55 van hierdie subartikel of deur die Meester in-gevolge artikel 429 (b) (ii) belê, besluit dat alle verpligtinge wat deur die geregtelike bestuurder of voorlopige geregtelike bestuurder in verband met die dryf van die maatskappy se besigheid aange- 60 gaan is of aangegaan sal word, vereffen word met voorkeur bo alle ander verpligtinge wat nog nie vereffen is nie, uitgesonderd die koste van die

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

preferential right, the Master shall not authorize the sale of such property or portion unless the person entitled to such preferential right has given his consent thereto in writing."

- 5 10. The following section is hereby substituted for section 420 of the principal Act:

Substitution of section 420 of Act 61 of 1973.

"Court may declare dissolution void.

10

15

420. When a company **[including any other body corporate,]** has been dissolved, the Court may at any time **[within two years of the date of the dissolution,]** on an application by the liquidator of the company, or by any other person who appears to the Court to have an interest, make an order, upon such terms as the Court thinks fit, declaring the dissolution to have been void, and thereupon any proceedings may be taken against the company as might have been taken if the company had not been dissolved."

11. Section 428 of the principal Act is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of subsection (2).

Amendment of section 428 of Act 61 of 1973.

- 20 12. Section 431 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 431 of Act 61 of 1973.

- (a) by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (b) of subsection (2);
 (b) by the insertion of the word "and" at the end of paragraph (c) of subsection (2); and
 25 (c) by the addition to subsection (2) of the following paragraph:
 "(d) to consider the passing of a resolution referred to in section 435 (1)."

- 30 13. Section 432 of the principal Act is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of subsection (3).

Amendment of section 432 of Act 61 of 1973.

14. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 434:

Insertion of section 434A in Act 61 of 1973.

"Remuneration of provisional judicial manager or judicial manager.

35

40

45

434A. (1) The provisional judicial manager or the judicial manager shall be entitled to such remuneration for his services as may be fixed by the Master from time to time.

(2) In fixing the remuneration the Master shall take into account the manner in which the provisional judicial manager or the judicial manager has performed his functions and any recommendation by the members or creditors of the company relating to such remuneration.

(3) The provisions of sections 151 and 151bis of the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936), shall apply with reference to any fixing of remuneration by the Master under this section."

15. Section 435 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 435 of Act 61 of 1973, as amended by section 29 of Act 111 of 1976.

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

- 50 "(a) The creditors of a company whose claims arose before the granting of a judicial management order in respect of such company may at a meeting convened by the judicial manager or provisional judicial manager for the purpose of this subsection or by the Master in terms of section 429 (b) (ii),
 55 resolve that all liabilities incurred or to be incurred by the judicial manager or provisional judicial manager in the conduct of the company's business shall be paid in preference to all other liabilities not already discharged exclusive of the costs of the judicial management, and thereupon all claims
 60

Wet No. 84, 1980

MAATSKAPPYWYSIGINGSWET, 1980

geregtelike bestuur, en daarna geniet alle eise wat op eersbedoelde verpligtinge gegrond is, voorkeur in die volgorde waarin hulle aangegaan is bo alle onversekerde eise teen die maatskappy, met uitsondering van eise wat voortspruit uit die koste van die geregtelike bestuur.”; en

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikels te vervang:

„(2) (a) 'n Vergadering deur die voorlopige geregtelike bestuurder of die geregtelike bestuurder in- 10
gevolge subartikel (1) belê, word deur hom belê by skriftelike kennisgewing per aangetekende pos minstens tien dae voor die datum van die vergade-
ring, soos in die kennisgewing uiteengesit, gestuur 15
aan elke skuldeiser van die maatskappy wat aan hom bekend is, en ook by kennisgewing in een of
meer koerante wat versprei word in die distrik waar
die maatskappy se belangrikste besigheidsplek 20
geleë is.

- (b) Laasbedoelde kennisgewing moet aan die bepalings 20
van artikel 40 (3) (c) van die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936), voldoen en moet minstens tien dae voor die datum van die vergadering verskyn.

(3) Die voorlopige geregtelike bestuurder of die 25
geregtelike bestuurder, na gelang van die geval, moet by 'n vergadering bedoel in subartikel (2) voorsit, en die wetsbepalings met betrekking tot insolvensie is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die hou van so
'n vergadering, die reg om daarop te stem, die wyse 30
waarop gestem word en die berekening van die waarde van stemme, asof die vergadering 'n vergadering van skuldeisers van 'n insolvente boedel is: Met dien verstande dat vir die doeleindes van 'n stemming op so
'n vergadering deur 'n voorlopige geregtelike bestuurder 35
belê, die eise van skuldeisers tot bevrediging van die voorlopige geregtelike bestuurder bepaal word.”.

Wysiging van
artikel 441 van
Wet 61 van 1973,
soos gewysig deur
artikel 30 van
Wet 111 van 1976,
artikel 29 van
Wet 64 van 1977
en artikel 27 van
Wet 59 van 1978.

16. Artikel 441 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende 40
paragraaf te vervang:

„(d) in artikel 90, 286, 288, 297, 298, 299, 302, 308, 312 (5), 363, 363A, 365, 414 of 421, met 'n boete van hoogstens vyfhonderd rand of met gevangenis-
straf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of 45
met sowel sodanige boete as sodanige gevangenis-
straf;”;

- (b) deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(g) in artikel 81, 93, 164, 166, 170, 207, 211 (7), 239, 291 of 295, met 'n boete van hoogstens vyfhonderd 50
rand;”;

- (c) deur paragraaf (n) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(n) in artikel 46, 51, 58, 80, 96, 98, 102, 139, **[170,]** 173, 200 (6), 213, 253, 269, 271, 309, 356 of 357, 55
met 'n boete van hoogstens tien rand vir elke dag waartydens die misdryf voortduur;”.

Kort titel.

17. Hierdie Wet heet die Maatskappywysigingswet, 1980.

COMPANIES AMENDMENT ACT, 1980

Act No. 84, 1980

based upon such first-mentioned liabilities shall have preference in the order in which they were incurred over all unsecured claims against the company, except claims arising out of the costs of the judicial management.”; and

- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsections:

“(2) (a) A meeting convened by the provisional judicial manager or the judicial manager in terms of subsection (1) shall be convened by him by written notice sent by registered post at least ten days before the date of the meeting, as specified in the notice, to every creditor of the company whose name and address is known to him, and also by notice in one or more newspapers circulating in the district where the company’s main place of business is situated.

- (b) The last-mentioned notice shall comply with the provisions of section 40 (3) (c) of the Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936), and shall appear at least ten days before the date of the meeting.

(3) The provisional judicial manager or the judicial manager, as the case may be, shall preside over a meeting referred to in subsection (2), and the laws relating to insolvency shall apply *mutatis mutandis* in respect of the conduct of any such meeting, the right to vote thereat, the manner of voting and the calculation of the value of votes, as if such meeting were a meeting of creditors in an insolvent estate: Provided that for the purposes of voting at any such meeting convened by a provisional judicial manager, the claims of creditors shall be determined to the satisfaction of the provisional judicial manager.”

16. Section 441 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:

“(d) in section 90, 286, 288, 297, 298, 299, 302, 308, 312 (5), 363, 363A, 365, 414 or 421, to a fine not exceeding five hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment;”;

- (b) by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

“(g) in section 81, 93, 164, 166, 170, 207, 211 (7), 239, 291 or 295, to a fine not exceeding five hundred rand;”;

- (c) by the substitution for paragraph (n) of subsection (1) of the following paragraph:

“(n) in section 46, 51, 58, 80, 96, 98, 102, 139, **[170,]** 173, 200 (6), 213, 253, 269, 271, 309, 356 or 357, to a fine not exceeding ten rand **[per day]** for each day during which the contravention continues;”.

Amendment of section 441 of Act 61 of 1973, as amended by section 30 of Act 111 of 1976, section 29 of Act 64 of 1977 and section 27 of Act 59 of 1978.

17. This Act shall be called the Companies Amendment Act, Short title. 55 1980.